

Documento N°156

Del Marqués de VILLALOBAR, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de España al señor Amalio GIMENO y Cabañas, Ministro de Estado.

El Haya, 23 de noviembre de 1916

TELEGRAMA N°165

Recibido telegrama Vuestra Excelencia y hablado sobre asunto obreros belgas con barón von der Lancken, completamente de acuerdo en aceptar por parte Gobierno General en Bélgica los 4 primeros puntos expresados. El quinto (**Nota** : 20 de noviembre de 1916, documento N°152, telegrama N°168) por no depender de Bélgica deberá ser resuelto en Berlín. Complacióse en reiterarme el barón sus deseos de que en todo este asunto la iniciativa corresponda a España y me añadió tendría gusto en apoyar cualquier otra indicación que le hiciera por encargo de Vuestra Excelencia.

Fuente : Nuño Aguirre de Cárcer (editor) ; *La neutralidad de España durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), I. Bélgica* ; Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Centro de Publicaciones ; 1995, (XXXIX-426 p. ; **Biblioteca diplomática española, Sección Fuentes**, N°3) p. 200.

Trabajo realizado gracias a la colaboración de María Begona Ibáñez Ortega, Josefina Meseguer y Fernando Reigosa.

Ausweis zum Abreisen im mit (V) Markgen Gebiete, im Falle der Übergangsmomente
für den Verkehr (Militär - Zivilpersonen)



Laufende Nr. 485.

Generaloberst St. Lamm 1918
Brüssel, den 1. Januar 1918
Der General-Gouverneur
in Belgien
Wiesnerfeld
Generalmajor

Das Kaiserlich Deutsche General-Gouvernement in Belgien

ersucht hiermit alle deutschen Militär- und Zivilbehörden in Belgien, Vorzeiger dieses

dem Königl. Spanischen Konsulaten
St. Yvelles, Marquis de Villalobar

im derzeitigen Okkupationsgebiet Belgiens frei und ungehindert reisen, auch nötigenfalls ihr Schutz und Beistand angedeihen zu lassen (~~als Okkupationsgebiet Belgiens wird z. Zt. Belgien östlich, West- und Ostfländern sowie östlich der Bahnlinie Renaix-Kreuz-Peruwelz~~ ~~ausgeschlossen~~ ~~angegabon~~ ~~letzteres~~ *mit Ausnahme der Straß Alton in Lüttich*)

Dieser Ausweis berechtigt zum ungehinderten Reisen im Okkupationsgebiet Belgiens mit jeglichem Verkehrsmittel, insbesondere auch mit Kraftwagen, und ist gültig bis zum *1. Mai* 1918. Er ersetzt seinem Inhaber jeglichen Passierschein oder Personalausweis, wie er sonst nach den Passvorschriften für das Reisen mit irgend einem Verkehrsmittel im Okkupationsgebiet Belgiens erforderlich ist.

Dieser Ausweis ist mit der Photographie und eigenhändigen Namensunterschrift des Inhabers versehen. Die Photographie trägt den Stempel des General-Gouvernements in Belgien und zwar in der Weise, dass der Stempel teils die Photographie, teils den Ausweis deckt.

Brüssel, den *6 April* 1918

Pass-Centrale Brüssel.

M. Max
Majot

Der General-Gouverneur
in Belgien:



[Signature]
Generaloberst.



Notas de Bernard Goorden, traductor al francés.

La foto (reproducida con permiso del señor Santiago SAAVEDRA, nieto del marqués) del salvoconducto del gobernador general alemán al **marqués de Villalobar** (que le daba gran libertad para atravesar los controles y las líneas alemanas en la ejecución de su labor humanitaria) procede de la página 29 de « **El marqués de Villalobar. Labor diplomática 1910-1918** » ; Madrid, Ediciones El Viso ; 2009, 864 páginas. 15 fotografías en blanco y negro. 16,5 x 24 cm. Encuadernación en cartón al cromo. **ISBN** : 978-84-95241-72-6

PVP : 30 € + 19 € correos

www.edicioneselviso.com

c.perez@edicioneselviso.com

T. [+34 915196576](tel:+34915196576)

M. [+34 630 949 626](tel:+34630949626)

Los datos bancarios son los siguientes :

IBAN / nº de cuenta Banca March :

ES56 0061 0196 0401 1690 0402

Código SWIFT: BMARES2M